



# DUNASZERDAHELYI DUNAJSKOSTREDSKÝ

HÍRNÖK MEGJELENIK KÉTHETENTE



VYCHÁDZA DVOJTÝŽDENNE HLÁSNIK

24. évfolyam, 7. szám, 2016. április 27.

7. číslo, 24. ročník, 27. apríl 2016

## Süss föl nap, Szent György nap!

„Süss föl nap,  
Szent György nap!  
Kert alatt a kislíbáim  
Mefagynak.  
Terítsd le a köpönyeged,  
Adjon Isten jó meleget!”

Egykoron a csallóközi, dunaszerdahelyi gyerekek ezzel a kis dalocskával próbálták előcsalogatni a tavasz melegét, a már várva várt jó időt. Mert Szent György napja a néphagyományban ehhez kötődött – úgy hitték, tudták, hogy a nagy katonaszent napján kezdődik meg az igazi tavasz.

Egyfajta szimbólum is ez: a sárkány itt a hideget, a tél utolsó erejét is jelenti, amelyet elpusztít, elűz Szent György.

És nemcsak a tavasz szempontjából fontos esemény e nap, hiszen Dunaszerdahely számára is az egyik legjelesebb eseménysorozattá kezd válni: az elmúlt napokban zajlottak városunkban ugyanis a Szent György-napok és búcsú rendezvényei. Nem véletlenül lett néhány éve a városvezetés és a civilek

által is „visszaemelve” a település ezen egyik legfontosabb és legrangosabb életeseeménye, mégpedig úgy, hogy ezt a napot deklarálták a város alapításának, védőszentjének, egyesítésének és jeles személyiségeinek ünnepnapjává.

Ugyanis ha idestova jól számoljuk, Szent György kultusza (Duna)Szerdahelyen, illetve a környező településeken már ezredéves – még a legelső, Szent István királyunk uralkodásának második felében itt emelt kis templom is e szentnek volt felajánlva, csakúgy, mint a település, illetve annak lakói. A patronátus azóta sem változott, s noha sok helyütt tévesen Nagybaldogasszony-templomnak nevezik a templomunkat, az valójában soha sem volt újra szentelve a Szűznek.

Dunaszerdahely város ezen emléknapi eseményei nem csupán azért fontosak a számunkra, mert lehetőséget teremtenek az ünneplésre, hanem azért is, mert építik és erősítik a közösséget, s lehetőséget biztosítanak az összegzésre, a visszatekintésre. Arra, amire mindannyiunknak nemcsak közösségekben, de egyéni életünkben, családjainkban is oly nagy szükségünk volna...



Folytatódnak a felújítások és beruházások

4. o.

Sikabonyi  
Önkéntes Tűzoltószervezet

6. o.

Huszonkét liter sárga-kék vér

12. o.

## Az egykori sikabonyi honvédtiszt leszármazottját fogadták

Sikabonyi Gálffy Ignác 1848-as honvédtiszt leszármazottját fogadta április 16-án **dr. Horváth Zoltán** alpolgármester.

Sikabonyi Gálffy István, ma Piliscsabán élő, az egykori Sikabonyban jelentős birtokokkal rendelkező, s 1945 után kitelepített nemes Sikabonyi Gálffy család egyenes ági leszármazottja járt április 16-án Dunaszerdahelyen **Nagy Attila** helytörténész, illetve a Csaplár Benedek Adattár meghívására.

A település elszármazottját dr. Horváth Zoltán alpolgármester fogadta városunkban, s kalauzolta a régi sikabonyi temetőbe, az 1848-as honvédtiszt Sikabonyi Gálffy Ignác 2015-ben újra felfedezett sírjához. A látogatáson részt vett **Karaffa Attila** képviselő, a kulturális bizottság elnöke, aki jelezte, hogy a közeljövőben az 1848-as honvédtisztról Sikabonyban utcát is el fognak nevezni, valamint **Gálffy Balázs** családfakutató, és **Iván Péter**, a Csallóköz-Szerdahelyi Kaszinó 1860 Városvédő Egylet képviselőjében.

A látogatás során Horváth Zoltán alpolgármester elmondta, hogy az egyik legrégebb, s szerencsére jó állapotban megőrződött kis családi sírkertet, benne a szolgabíróként, megyei esküdtként és földbirtokosként is ismert honvédtiszt, illetve felesége, Prileszi Prileszky Mária, az egykori dunaszerdahelyi főszolgabíró lánya sírjával, illetve a település másik legrégebb, szintén Gálffy sírjával egyetemben meg kívánják őrizni, hogy ott méltó módon tudjanak emlékezni Sikabony lakosai is településük egyik legjelentősebb szülőltjére.



### Lapunk elérhetőségei

Cím / Adresa: Erzsébet tér 1203 • Alžbetínske námestie 1203

E-mail: [press@perfects.sk](mailto:press@perfects.sk)

Web: [dunaszerdahelyi.sk](http://dunaszerdahelyi.sk) • [dunajskostredsky.sk](http://dunajskostredsky.sk)

# DUNASZERDAHELYI

## Harmonikagála a Dunaszerdahelyi Zenei Napokon

A Dunaszerdahely Város Díszpolgára cím büszke tulajdonosa, Rácz Tibor és zenésztársai adtak csodálatos koncertet április 20-án este a református templomban.

A XXV. Dunaszerdahelyi Zenei Napok keretében került megrendezésre az a harmonikagála, melyen Rácz Tibor, Szatzer Zsanett és Andrej Hraško harmonika-, illetve Kovács Balázs harsonajátékát élvezhette a hallgatóság. A több mint egyórás koncert nagy közönségsikert aratott, hiszen többször kaptak vastapsot az előadó művészek.



### Prestavba predajne

Ešte vo februári sme vás informovali o tom, že sa rozšíri pekáreň dunajskostredskej predajne Lidl. Zákazníci sa už v máji môžu tešiť na výhody, ktoré prestavba prinesie – dozvedeli sme sa od tlačového hovorca spoločnosti.

Tomáš Bezák nášmu portálu prezradil, že na zákazníkov čaká od mája pekáreň najvyššieho štandardu, dovedty budú v obchode dokončené rekonštrukčné práce. V budúcnosti by chceli rozšíriť aj priestor pre svojich zamestnancov, čím sa zvýši kvalita pracovných podmienok, a preto sa očakávajú ďalšie stavebné práce.

# Olcsóbban közlekedhetnek az ollétejediek és csótfaiak

Májustól a két városrész lakosai a városi tömegközlekedéssel azonos áron juthatnak a központba. Jövő hónaptól életbe lépő viteldíjbéli különbségek részleteiről Dr. Hájos Zoltán polgármestert kérdeztük.



„Az ollétejedi lakossági fórumon és a polgármesteri fogadóórán is elhangzott a kérés, hogy a polgárok úgy érzik, a város nem figyel oda az ollétejedi lakosok igényeire, többek közt a tömegközlekedéssel kapcsolatosan. Való igaz, hogy a dunaszerdahelyi városi tömegközlekedés autóbuszai nem közlekednek Ollétejedbe, sőt Csótfára sem, mert gazdaságtalan lenne működtetnünk ezeket a városrészekbe.

A lakosok ezért az SAD Dunajská Streda, Rt. helyközi járatait használják tömegközlekedésre, amelyekről tudni kell, hogy ennek viteldíját Nagyszombat Megye állapítja meg a régióra vonatkozó-

an. Ez pedig eltér a városi viteldíjtól. Arra nincs mód, hogy a buszok sofőrjei két tarifával állítsák ki a menetjegyeket, egyet távolsági buszra, másikat pedig városi járatra.

Ezért aztán olyan megoldást választottunk, amely a körülményeket figyelembe veszi és a viteldíj azonos szintre hozását célozza, mégpedig úgy, hogy a két viteldíj közti különbséget a város átfizeti minden ollétejedi és csótfai lakosnak, akinek állandó lakhelyük az adott városrészekben van,

és érvényes hűségkártyával rendelkeznek. Annak érdekében, hogy ne kelljen össze-szedni az érintetteknek a menetjegyeket, egy chipkártyát kell majd kiváltaniuk a közlekedési vállalat dunaszerdahelyi buszpályaudvarán, amelyhez szükséges a személyazonossági igazolvány és a hűségkártya, kiskorú esetében pedig a szülő érvényes okirata, amennyiben pedig iskolát látogat, akkor az iskola igazolása (a középiskolások, és egyetemisták esetében), valamint egy igazolványkép. Az említett lakosok a Dunaszerdahelyi Városi Hivatalba benyújtják ezután a költségeik megtérítésére irányuló kérvényüket, mely tartalmazza a kérvényező számlaszámának IBAN formátumát. A költségek elszámolására visszamenőlegesen negyedévente kerül sor, mely során az összeget a kérvényező számlájára utalja a hivatal. Így gyorsítjuk az eljárást. Az említett rendszer 2016. május 1-től lép hatályba.

## Zlaci sa cestovanie občanov mestskej časti Mliečany a Čóťfa

Od mája sa menia podmienky cestovania občanov mestskej časti Mliečany a Čóťfa cestujúcich prímestskou autobusovou dopravou SAD Dunajská Streda, a. s. Ohľadom podrobnosti nás informoval primátor JUDr. Zoltán Hájos.

„Na stretnutí s občanmi a aj na stránkových hodinách primátora odznela žiadosť obyvateľov mestskej časti Mliečany, že podľa nich mesto nevenuje dostatočnú pozornosť potrebám obyvateľov mestskej časti, okrem iného v súvislosti s verejnou dopravou. Je pravda, že v Dunajskej Strede autobusy mestskej hromadnej dopravy nepremávajú do mestskej časti Mliečany a Čóťfa, nakoľko ich prevádzka by bola nerentabilná.

Obyvatelia týchto mestských častí používajú prímestskú autobusovú dopravu spoločnosti SAD Dunajská Streda, a. s. na cestovanie do mesta a späť, a platia cestovné lístky vo výške stanovenej výmerom Trnavského samosprávneho kraja pre región. Nie je možné, aby vodič autobusu vydával dva lístky, jeden pre diaľkovú a jeden pre mestskú linku.

Túto disproporciu pre občanov mestskej časti Mliečany a Čóťfa chce vedenie mesta Dunajskej Stredy odstrániť refundá-

ciou nákladov vzniknutých rozdielom medzi cenou cestovného lístka prímestskej autobusovej dopravy a cenou cestovného mestskej hromadnej dopravy. Podmienkou refundácie nákladov pre občanov mestskej časti Mliečany a Čóťfa je vyžiadanie si novej dopravnej karty. K vyžiadaniu karty dospelé osoby musia predložiť občiansky preukaz a platnú Vernostnú kartu mesta Dunajská Streda. V prípade neplnoletých osôb do 15 rokov sa predkladá občiansky preukaz zákonného zástupcu – rodiča, platná Vernostná karta rodiča, na ktorej je uvedené meno a dátum narodenia dieťaťa – budúceho držiteľa dopravnej karty a fotografia dieťaťa. V prípade neplnoletej osoby staršej ako 15 rokov a plnoletej osoby – študenta, okrem občianskeho preukazu sa vyžaduje potvrdenie o návšteve školy a fotografia študenta za účelom správneho vystavenia dopravnej karty.

Občan predmetných mestských častí ďalej musí podať žiadosť o refundáciu nákladov na Mestský úrad Dunajská Streda s uvedením bankového účtu žiadateľa v tvare IBAN. Vyúčtovanie nákladov sa vykoná štvrťročne spätne poukázaním finančných prostriedkov na bankový účet žiadateľa. Takto sa zrýchli proces. Takýto systém bude platiť od 1. mája 2016.”

# Folytatódnak a felújítások és beruházások

Április 19-én tartotta soron következő ülését városunk képviselő-testülete, amelyen többek közt az elmúlt év pozitív gazdálkodási eredményeiről is szó esett, de a DAC Aréna finanszírozása is napirenden szerepelt.

A képviselő-testületi ülés gyászcsenddel kezdődött a Csallóközi Múzeum korábbi igazgatója, a márciusban elhunyt **Mag Gyula** emlékére. Ezt követően vidámabb kötelességeknek tettek eleget a képviselők. A prágai tornagyőztes **SK Talent U10-es csapat** tagjainak és edzőiknek, **Újhelyi Henriettának** és **Brunczvik Tündének** köszönték meg a város kiemelkedő képviselétét. Brunczvik Tünde ezt követően beszélt a tornán elért sikerről, ahol több mint 500 csapat vett részt, és megköszönte a segítséget. (A kézilabdások sikeréről előző számunkban olvashattak.)

Majd a bajnok női asztalitenisz-csapatnak is gratuláltak a képviselők. **Vladislav Kmeť**, a csapat elnöke elmondta, veretlenül nyerték meg és védtek meg a bajnoki címet úgy, hogy a legszorosabb eredményük 6:1 volt. A klubelnök megköszönte a városnak a támogatást, amely nélkül nem sikerülhetett volna a győzelem. (A részletekről lapunk 13. oldalán tudhatnak meg többet.)

A képviselők ezt követően jóváhagyták az önkormányzat 2015-ös pénzügyi



zárszámadását, amelynek kapcsán **dr. Hájos Zoltán** polgármester elmondta, egymillió eurós többlettel zárt a város, amely a gazdaság élénkülésének is köszönhető. A többlet a tartalékalapba került, majd ezt követően a 2016-os év költségvetés-módosítására is sor került. A forrásokból többek közt útfelújításokat, járdajavításokat és beruházásokat finanszíroznak majd.

A városi tartalékalapból kerülhet biztosításra a gyűjtőudvar önrésze is. Ennek elkészülése tovább segítheti majd a szemetgazdálkodásra fordított kiadások csökkentését, amely egyben azt is jelentheti, hogy a szemétdíj csökkentése a következő években is folytatódhat. Ennek egyik első lépéseként május 2-ától a Dunaszerdahelyi Városi Hivatal családi házas övezetben bevezeti a mobil kerti hulladék gyűjtését, amelyet a Municipal Real Estate DS Kft. munkatársai fogják vé-

gezni (részletek a 16. oldalon). A képviselők úgy határoztak, a város nem vesz fel hitelt a DAC-stadion felújításában vállalt rész finanszírozására, mert a városi évi 400 ezres dotációból levonódott volna a hiteltörlesztés és a kamatok, így mindkét fél számára előnytelen konstrukció jött volna létre. A város és a DAC többségi tulajdonú társasága közti részvényesi, valamint együttműködési szerződéshez két függeléket szavaztak meg a képviselők.

Elfogadták továbbá a városi költségvetésből közhasznú célokra nyújtott pénzügyi támogatások javaslatát, valamint jóváhagyták a cseh **Jindřichův Hradec**cel kötött partnervárosi egyezményt.

Az április 19-i képviselő-testületi ülésen egyhangú szavazással döntöttek arról is, hogy a városi művelődési központ vegye fel **Csaplár Benedek** nevét. A dunaszerdahelyi születésű néprajzkutató, tudós és akadémikus, Csallóköz mitológijának, népszokásainak legnagyobb tudósa, idén 110 éve hunyt el. Ennek okán **Csaplár-emlékévet is hirdetnek** 2016-ban a képviselők döntése alapján, amelynek célja egyrészt a város tudós fiának életét jobban megismertetni, főképp a fiatalokkal, erősítve ezáltal az itt élők regionális, csallóközi identitását, másrészt – Csaplár személyén keresztül, akinek kitartó szorgalma, hivatástudata nem csak a dunaszerdahelyi vagy a csallóközi, de minden fiatal számára példamutató lehet – megmutatni minden generáció számára, hogy a tudás valóban érték.



# Pokračujúce rekonštrukcie a investície

19. apríla sa konalo ďalšie zasadnutie mestského zastupiteľstva, na ktorom sa okrem iného hovorilo aj o pozitívnom hospodárení mesta, a poslanci sa zaoberali aj témou financovanie štadióna DAC Aréna.

Rokovanie mestského zastupiteľstva sa začalo minútou ticha na pamiatku **Gyulu Maga**, ktorý zomrel v marci. Potom sa poslanci venovali veselším povinnostiam. Poďakovali sa členom tímu Talent U10, víťazom turnaja z Prahy a ich trénerom **Henriette Újhelyi** a **Tünde Brunczvik**, za vynikajúcu reprezentáciu mesta. Tünde Brunczvik potom referovala o dosiahnutom úspechu na turnaji, ktorého sa zúčastnilo viac ako 500 tímov a poďakovala sa za pomoc mesta.

Potom poslanci gratulovali aj ženskému stolnotenisovému tímu k ich víťazstvu v extralige. **Vladislav Kmeť**, predseda družstva povedal, že ligu vyhrali ako neporazení a obhájili svoje vlaňajšie prvenstvo tak, že ich najhorším výsledkom bolo 6:1. Predseda klubu sa poďakoval mestu za podporu, bez ktorej by výhra bola nepravdepodobná.

Poslanci následne odsúhlasili finančné účtovníctvo samosprávy za rok 2015. Primátor **Zoltán Hájos** ohľadom tejto témy povedal, že vďaka rozpočtovej disciplíny dosiahlo mesto za minulý rok 1 milión eur prebytku. Samospráva dostala vlani viac podielových daní a znížila miestne dane. Prebytok poslanci uložili do rezervného fondu, a prijali zmenu rozpočtu za rok 2016. Zdroje plánujú využiť na modernizáciu chodníkov a mestských ciest.

Samoúčasť na zberný dvor pokryje mesto z rezervného fondu. Táto investícia môže byť nápomocná pri znižovaní nákladov na odpadové hospodárstvo, čo pocítia aj obyvatelia mesta. Ako jeden z prvých krokov od 2. mája 2016 zavedie v oblasti rodinných domov mobilný zber biologického odpadu zo záhrad, ktorý budú vykonávať zamestnanci spoločnosti



Municipal Real Estate DS, s.r.o. (Podrobnosti nájdete na strane 16.)

Poslanci odhlasovali dodatky k akcionárskej zmluve a k zmluve o spolupráci medzi mestom a väčšinovým vlastníkom DAC. Rozhodli aj o tom, že mesto nezoberie úver v hodnote 1,6 milióna eur na prestavbu štadióna. Ďalej schválili návrh dotácie z rozpočtu mesta na verejnoprospešné účely, a schválili partnerskú zmluvu medzi Dunajskou Stredou a českým mestom **Jindřichův Hradec**.

Na zasadnutí mestského zastupiteľstva, poslanci jednotným hlasovaním rozhodli o tom, aby sa mestské kultúrne stredisko pomenovalo po **Benedekovi Csaplárovi**. On bol rodákom z Dunaj-

skej Stredy, etnograf, akademik, ktorý sa stal najväčším expertom žitnoostrovскеj mytológie a ľudových zvykov, zomrel pred 110 rokmi.

Poslanci rozhodli aj o vyhlásení roku 2016 ako pamätného roka Csaplára, cieľom čoho je na jednej strane aby hlavne mladí ľudia spoznali život tohto vedca posilňujúc tým regionálnu, žitnoostrovskú identitu tunajších obyvateľov, na strane druhej – cez osobu Csaplára, ktorého vytrvalá usilovnosť, vedomie poslania, môže byť príkladom nielen dunajskostredskej alebo žitnoostrovскеj mládeži, ale všetkých mladých ľudí - ukázať všetkým generáciám, že vedomosť je naozaj hodnota a hodnoty vytvárajúca investícia.



# Sikabonyi Önkéntes Tűzoltószervezet

Sikabonyban, mint egykor még különálló településen 1925-ben alakult meg először a Sikabonyi Önkéntes Tűzoltóegylet, akkor Mátis János bíró és Losonczy Lajos iskolaigazgató szervezésének köszönhetően. A tűzoltóegylet első parancsnoka 1925–29 között Losonczy Lajos volt, őt 1929–39 között Elek Sándor váltotta, majd 1939–45 között Elek Imre lett a parancsnok.

Már 1929-ben, a nagy sikabonyi tűzvétségben nagy hasznukat látta a kisközség: nekik köszönhetően „csupán” kilenc telek égett le – pedig a tüzeset majdnem átterjedt több házra is.

A második világháború végére, hasonlóan, mint a dunaszerdahelyi, a sikabonyi tűzoltóegylet is feloszlott, de rövidesen újjáalakultak, és aktív társadalmi életet „éltek”, melynek beszédes mutatói voltak az egyleti bálók, s színjátszókörük tevékenysége. 1960-ban a Dunaszerdahelyi járás területi átszervezésekor Dunaszerdahelyhez csatolták Sikabonyt is – ekkor 46 tagú tűzoltószervezett működött a településrészen, de továbbra is megmaradt önálló vezetőségük, illetve felszerelésük is. Részt vettek az 1965-ös nagy csallóközi árvízkatasztrófa mentési munkálataiban, s noha az 1970-es években is működtek még, utána sajnos fokozatosan megszűnt az összetartó csapat munkája.



Egészen 2014 júliusáig, akkor ugyanis az új generáció újjáalakította a Sikabonyi Önkéntes Tűzoltó Szervezetet. Megválasztották vezetőségüket: **Varga István** lett az elnök, **Tóth Tamás** a parancsnok, illetve **Nagy Attila** a titkár, **Madocsai Imre** a megelőző, **Belay Darina** a pénztáros, **Mészáros Andrea** az ifjúsági ügyintéző, **Tóth Tamás**, **Tóth Viktor** pedig a gépészek, és **Sidó Attila**. Alakulásukkor a szervezetnek 29 tagja volt. A belügyminisztériumban az év augusztusában regisztrálták is szervezetüket, és szeptemberben megtartották soros taggyűlésüket.

Első nagyobb szabású akciójukat 2014 októberében tartották a Sikabonyi Községi Ház előtt, amikor Nagymegyerről, Somorjáról és (hivatásosként) Dunaszerdahelyről érkeztek tűzoltók, bemutatót tartani – a városrész lakosainak (s főleg a gyerekek) nagy érdeklődése közepette. Nem sokkal utána felvették a kapcsolatot Czajlik Jenővel, a Kerületi Önkéntes Tűzoltóparancsnokság igazgatójával is.

2015 a bővítés éve volt: nemcsak állományban, de képzésekben, versenyekben, gyakorlatokban gazdag évet zártak. Így – a teljesség igénye nélkül – például együtt gyakorlatoztak márciusban a hodosi önkéntes tűzoltókkal, márciusban saját, a tűzoltáshoz nélkülözhetetlen szivattyúmotort biztosítottak be, illetve továbbképzéseken vettek részt (parancsnoki, megelőző- és gépész stb.).

Már mint saját csapat szerepeltek az április 18-i dióspatonyi tűzoltók szervezete „Húsvéti nyúl” versenyen, a májusi bőszi Szent Flórián napon, a júniusi szentmihályfai versenyen, ahol a 10. helyezést érték el, illetve az augusztusban rendezett dunaszerdahelyi Felvidéki Vágtán, ahol a csapat mint tűzország teljesített szolgálatot.

Munkájuk költségeit pályázatokkal próbálják elősegíteni, de például Dunaszerdahely város is hozzájárult a csapat technikai hátterének bővítéséhez, nekik ajándékozva egy árvízvédelmi eszközökkel felszerelt pótkocsit. A csapat célja most is a bővítés: megfelelő szállítóeszközt biztosítani a speciális pótkocsinak.

Fontosnak tartják azt is, hogy a tűzvédelemmel kapcsolatos ismeretanyagot átadják a legfiatalabbak számára is – épp ezért 2015 októberében a dunaszerdahelyi speciális alapiskolával együttműködve egy saját maguk készítette „történelmi kis gyermektűzoltóautót” is átadtak a gyerekeknek, akik azóta többször ezen gyakorolnak. Hasonlóan elődjekhez, ők is aktívan bekapcsolódnak Sikabony közösségi, kulturális életébe: az adventi koszorú, a karácsonyfa felállításában – de sokszor ellátogat az iskolások közé a „Tűzoltó Mikulás” is, akit a gyerekek, mondani sem kell, mindig nagy örömmel várnak.

# Felelősen dönteni

Idén megváltoztak az óvodai és iskolai beiratkozások időpontjai – ezúttal áprilisban van lehetőségük a szülőknek arra, hogy gyermekeiket magyar óvodába vagy iskolába adják. A felelősség azonban nemcsak a szülőket terheli, hanem a pedagógusokat is.

Felvidéki magyar társadalmunk rohamosan fogy, egyre kevesebb a gyermek, és azok közül is sokan anyanyelvüktől idegen iskolában kényszerülnek tanulni. Mert az elején, a legelején, a szülő bizony rosszul döntött, és inkább hagyta meggyőzni magát mondvacsinált érdekek által, mintsem gyermeke javát figyelte volna. Tudományosan kimutatott tény, hogy a gyermek csakis a saját anyanyelvén tudja megfelelően elsajátítani a tananyagot. Az idegen iskolában szorong, otthon pedig nehezen tudják kezelni a helyzetét a gyermeknek.

Nem kell szégyenkezni a magyar iskolák miatt, hiszen az ország legjobbjai között vannak magyar oktatási intézményeink. Bizonyítják mindezt többek között a diákok országos versenyeken elért kiváló eredményei, és a pedagógusok nagyszerű munkája.

Az iskolai beiratkozásoknál azonban a pedagógusoknak is nagy felelősségük

van. Amennyiben csak várják a szülőt, hogy majd megérkezik, ne számítsanak nagy sikerre. Ma már ez nem elég! A pedagógusnak is aktívan ki kell vennie a részét a beiratkozási munkából, de a legeredményesebb, ha egész évben odafigyelnek erre. Az óvónők is szintén fontos részesei a gépezetnek, hiszen az iskolába készülő gyermeket ők is jól ismerik, így tanácsot tudnak adni a szülőknek. Nem utolsó sorban saját munkahelyük is ettől a felelős döntéstől függ.

Felvidéki magyarságunk fogyását és értelmiségi, illetve szakemberi gárdáját csakis úgy pótolhatjuk, ha a szülők tudatosítják: felelős döntéssel tartoznak nemzetük és gyermekük iránt.

Pedagógusaink munkája is lassan attól függ, hogy legyen kellő számú gyermek az óvodában, iskolában. Most, amikor kisiskoláink veszélybe kerültek, a tét még nagyobb. Amelyik iskolát egyszer bezárták, azt már csak nagy nehézségek árán lehet újra kinyitni. Erre pedig a mostani kormánynak nincs akarata.

Bessenyei György költő, a magyar felvilágosodás egyik meghatározó egyénisége írta: „Minden nemzet a maga nyelvén lett tudós, de idegenen sohasem.” Bizonyítékként ott vannak a Nobel-díjas

magyarjaink, de ott vannak a világ számos részén elismert, magyar iskolába járó tehetséges fiataljaink is.

Mindannyiunk számára ismerős „a jobb érvényesülés” kifejezés, amikor a magyar szülők erre hivatkozva szlovákba íratják be gyermeküket. Ez a döntés teljes egészében hibás és identitászavaros! A jobb érvényesülést csakis az anyanyelvi oktatás biztosítja a gyermeknek, legyen az akár magyar, akár szlovák vagy más nemzetiségű. Minden gyermek csakis az anyanyelvén tud majd érvényesülni az iskolában és az életben.

A magyar iskola olyan többletismertek és tudás megszerzését teszi lehetővé, amelytől elesik az a magyarul beszélő gyermek, aki nem magyar tannyelvű iskolában folytatja tanulmányait. Aki magyar iskolában kezdi tanulmányait, annak számára sokkal nagyobb mozgástér nyílik későbbi tanulmányai során is.

Kívánom, hogy felelősségteljesen álljanak hozzá az iskolai beiratkozáshoz a szülők. A pedagógusok pedig azon dolgozzanak, hogy az anyanyelvi oktatást válasszák a felvidéki magyar közösségünk tagjai.

*Karaffa Attila*

## II. Felvidéki Vágta: A siker titka a kitartó edzés!

Az idei június 25-e fontos dátum – ezen a napon második alkalommal rendezik meg ugyanis a Felvidéki Vágtát, a Budapesti Nemzeti Vágta Dunaszerdahelyi Előfutamatát. A tavalyi évhez képest számos fontos változást hoz az esemény. Az egyik, talán legfontosabb újítás, hogy idén több lovas is lehetőséget kap megmérettetni magát Magyarország fővárosában. A házigazda lovasa mellett a három dobogós egyaránt képviselheti magát és települését a budapesti Nemzeti Vágtán.

A Felvidéki Vágta idén is nagy megpróbáltatás lesz a lovasok és lovaik számára. A tavalyi futam győztesét, Egri Árpádot kérdeztük élményeiről, aki Somorja színeiben vágtazott.

„Attól kezdve, hogy eldöntöttem, indulok a Vágtán, rengeteg gyakoroltam. Én alapvetően Western gyorsasági versenyeken veszek részt, ezért több embertől is segítséget kértem, hogy mire kell odafigyelnem egy ilyen típusú versenyen, mint a Felvidéki Vágta. Nagyon nehéz volt, először féltem is tőle, de úgy éreztem, hogy menni fog. A lovammal keményen edzettünk,

napi két alkalommal, illetve a lónak teljesen más étrendet vezettem be, hogy ezzel is hozzásegítsem az edzettséghez és jó kondihoz. Megnyerni a versenyt nagyszerű érzés volt, büszkeséggel töltött el, hogy elértem a célokat, és továbbjutottam Magyarországra. A budapesti Vágtán sajnálatos módon nem a saját lovammal mérettethettem meg magam, mivel Beckynek balesete volt, meghúzta a lábát, s így nem versenyezhetett. Mára már szerencsére felépült, azonban versenyre többet nem viszem őt. A Nemzeti Vágtán egy jó barátom lovát kértem kölcsön, meg is látszott az eredményen. A baj az volt, hogy nem voltunk összeszokva a lóval. Minden indulni készülő lovasnak azt tanácsolom, hogy csakis olyan lóval induljon a Felvidéki Vágtán, akivel teljes mértékben megvan az összhang. A vágtazás folyamán ugyanis nagyon fontos, hogy a ló és a lovas ismerjék egymás rezdüléseit is, csak úgy lehet megnyerni egy versenyt, ha teljes az összhang. Ez, illetve a rengeteg edzés és odafigyelés a titka mindennek”- nyilatkozta Árpád.

# Üveg

Az üveg általánosságban véve háztartásaink legszínvonalasabb szelektált nyersanyaga. Az üvegpalackok, üvegedények, a tömbös üvegcserepek mind azok az nyersanyagok, amelyeknek helyesen a házunk mellett található zöld konténerben lenne a helyük.

Az üveg különleges anyag, 100 százalékban újrahasznosítható, ami azt jelenti, hogy tetszőlegesen akár többször is beolvastható, ami a minőségén sem ront. Még a mai modern világban is, ha az egészségünkről van szó, az üvegben bízunk leginkább. Hiszen higiénikus, vízálló, tartós és megőrzi az élelmiszer ízét, valamint értékét.

Ha nem dobjuk az üveget a kommunális hulladék közé, nem kerül feleslegesen a hulladéklerakó telepre. A háztartásunkból kiválogatott üveg újrahasznosítható. Sokkal energiatakarékosabb a használt cserepek beolvasztása, mint az üveg előállításához szükséges nyersanyagoké (homok és szóдавíz). Így minden dunaszerdahelyi lakos, takarékoskodhat a természetből nyert anyagokkal, energiát spórol meg, védi a természetet és saját egészségét is.

Engedjenek meg egy rövid üzenetet. Az üvegpalackokat dobjuk a zöld hulladékgyűjtő edénybe, hiszen az üveg értékes nyersanyag, melyet az anyatermészettől kaptunk!



# ÜVEG



## Hogy segíthet nekünk?

A piszkos üvegeket ne felejtse el kiöblíteni.

**A gyűjtőedénybe kerülhet** ✓  
Tiszta, kiöblített italos és egyéb, a háztartásban már feleslegessé vált üveg - konzerves, parfümös, üdítőitalos, stb. Üvegedény, Ablaküveg

**Soha ne tegyen bele** ✗  
Fém csomagolódobozt (üdítő, sörös, konzerves stb.), Kerámiát és porcelánt Tükröt, Szélvédőt, autóüveget, drótszövetes, és ragasztott üveget, Izzót, villanykörtét és, neoncsövet, TV képernyőt, Üveg és kerámia főzőlapot, Kommunális hulladékot

# Sklo

Sklo je všeobecne najkvalitnejšie vytriedená surovina z našich domácností. Sklenené fľaše, sklenené nádoby, črepy tabuľového skla – to sú suroviny, ktoré je správne vhodiť do zelenej nádoby na sklo. Pri našom dome.

Sklo je jedinečná surovina. Je 100% recyklovateľné, čo znamená, že ho vieme ľubovoľne veľa krát roztaviť a opäť použiť a jeho kvalita sa pritom vôbec nemení. Aj v našej modernej dobe stále viac dôverujeme sklu, pokiaľ ide o zdravie. Sklo je totiž hygienické, nepriepustné, odolné a uchováva chuť a hodnotu potravín.

Ak nevhadzujeme sklo do komunálneho odpadu, potom nekončí zbytočne na skládke. Vytriedené sklo z našich do-

mácností sa dá použiť na recykláciu. Tavenie črepov je totiž energeticky omnoho úspornejšie ako tavenie surovín na výrobu skla (piesok a sóda). Tým každý z nás, Dunajskostredčan, šetrí prírodné suroviny, energiu a tým aj prírodu a moje zdravie.

Preto, len krátky odkaz na záver, vhadzujeme sklenené fľaše do zelenej nádoby, sklo je totiž výnimočná surovina, ktorú nám dala matka príroda!





# SKLO



## Ako nám pomôžete?

Znečistené obaly zo skla vypláchnete vodou.

**Patrí** ✓  
nápojové obaly zo skla, nádoby zo skla, črepy tabuľového skla, sklenené črepy

**Nepatrí** ✗  
hliníkové plechovky z nápojov, kerámika a porcelán, zrkadlá, autosklo, drôtené a lepené sklo, žiarovky a žiarivky, TV obrazovky, sklokeramické dosky, zmesový komunálny odpad



# Megújult a tornaterem

**A Szabó Gyula Alapiskola a sikeres EU-s pályázatnak köszönhetően tavaly ősszel kívül-belül megújult.**

A projekt keretén belül felújították a tornatermi folyosó főbejáratát, a nagy tornaterem padlózatát és a tető szigetelését is. A tél elmúltával tovább folytatódta a felújítási munkálatok. A tornatermek és az öltözők további rekonstrukciója önerőből, ill. támogatói segítséggel valósulhatott meg. Kezdődött az öltözők ablakainak cseréjével és az ide tartozó folyosó kifestésével. A meglévő, nem éppen esztétikus fémmennyezetet gipszkar-ton álmennyezet váltotta fel, amit a világítótestek cseréje követett. A napokban fejeződött be a nagy tornaterem elavult ablakainak és az azokat védő rácsoknak a cseréje.

Az elkövetkező hónapokban tervbe van a tornatermi öltözők tetejének, illetve homlokzatának felújítása és hőszigetelése. A nagy tornaterem és a kazánház homlokzatának felújítására és a kazánház ablakainak cseréjére reményeik szerint nyáron, esetleg a következő iskolaévben kerülhet sor.



## Vándor meseíró járt a Benedek Elekben

**A Benedek Elek óvodában nemcsak a kicsik, de az óvónők is részt vettek a magyarországi vándor meseíróval, Böde Péterrel szervezett író-olvasó találkozón.**

A szerző interaktív foglalkozás keretén belül, játékos formában mutatta be az állatokat, növényeket, saját könyvein keresztül.

Bevezette a gyermekeket a könyvkészítés rejtelmeibe, valamint felhívta a figyelmet az olvasás fontosságára. Rövid, játékos anyanyelvi fejlesztő játékokat is játszottak közösen. A kalandos történetek, versek és a hozzájuk kapcsolódó szép illusztrációk, amelyekkel a gyermekek megismerkedhettek, mind a szerző munkái.



## Prekonaj sám seba a ukáž, že máš talent

**To by mohlo byť motto súťaže Stredoškolskej odbornej činnosti v Trnave na Strednej priemyselnej škole dňa 8. apríla 2016.**

Je to záujmová činnosť žiakov denného štúdia stredných škôl, ktorej sa venujú v škole v priebehu vyučovacieho procesu a mimo vyučovania, vo svojom voľnom čase. Svoju prácu môžu riešiť samostatne alebo za pomoci konzultanta. Výsledkom je samostatná práca a jej obhajoba, ktorá sa predkladá na odborné posúdenie.

Žiaci Strednej zdravotníckej školy majú záujem o súťaž. Každý rok reprezentujeme našu školu na krajskom kole s malým úspechom. Tento rok sme boli úspešní.

V kategórii Zdravotníctvo a farmakológia dievčatá IV. ročníka Franciska Farkasová a Noémi Rajcsányiová vyhrali 3. miesto s témou: Nosové kvapky a závislosť. Spracovaná téma je v dnešnej dobe veľmi aktuálna. V našom regióne podľa výsku-

mu, ktoré žiačky realizovali v okresoch Dunajská Streda a Galanta, sa zistilo, že 93% opýtaných trpí závislosťou na tieto prípravky. Dievčatá skúmali príčinu závislosti. Jednoznačnú odpoveď na to nedostali. Na záver práce radili laikom, čo môžu pre to urobiť, aby predchádzali vzniku tejto formy závislosti: nosové kvapky a spreje neužívať viac ako 10 dní bez súhlasu lekára; dbať na dôkladnú a správnu hygienu nosovej dutiny a neveriť reklamám, ktoré ponúkajú prípravky spôsobujúce raz-dva úľavu.

Ďalšia práca v tej istej kategórii bola Liečba slepoty kmeňovými bunkami. Úspešne ju obhájili dievčatá II. ročníka Claudia Kukumbergová a Miroslava Henešová, skončili na 4. mieste. Žiačky vytvorili informačnú brožúru pre laikov, v ktorej sa zaoberali možnosťami liečby kmeňovými bunkami a pupočnou krvou.

V kategórii Životné prostredie, geografia a geológia žiačky III. ročníka Veronika Chodásová a Regina Földesová prezentovali prácu o sopečnej činnosti Zeme.

# Szent György-napok és búcsú

Április 22–24. között zajlottak városunkban a Szent György-napok és búcsú városi rendezvényei. Cikkünkben – helyhiány miatt – csupán nagy vonalakban foglaljuk össze az eseményeket, ám olvasóink az egyes rendezvényekről bővebb információhoz juthatnak honlapunkon, a [dunaszerdahelyi.sk](http://dunaszerdahelyi.sk) oldalon. Ugyancsak ott találják meg az egyes eseményekhez kapcsolódó gazdag képgalériáinkat is!

Valóban tartalmas programokkal töltötték meg az áprilisi hétvégét a szervezők, amelyen minden korosztály megtalálhatta a maga számára legérdekesebbet.

Péntek délelőtt *Az én városom*, *Dunaszerdahely* helytörténeti vetélkedőben mérték össze tudásukat az alapiskolák csapatai a Vermes-villában – itt a legeredményesebb csapatnak a Szabó Gyula Alapiskoláé bizonyult, akik az 1. helyezést szerezték meg.

Délután már városunk jeles személyiségeit csodálhatták meg a VMK-ba ellátogatók, akik elé a hírességek ezúttal gyermekrajzok segítségével mutatkoztak meg.

Aznap este a Csallóköz-Szerdahelyi Kaszinó 1860 Városvédő Egylet Szent György-émlékstíjén adták át a Szent György-díjat, amelyet idén a 85 esztendőes Soós Lajos, az 1960–70-es évek dunaszerdahelyi színjátszásának egyik kiemelkedő alakja vehetett át.

Az est utáni egyik legmozgalmasabb programnak pedig az Experidance látványprodukciója, az *ÉN*, Leonardo. A Fény születése című táncszínháza bizonyult, amelyet a városi sportcsarnok közönsége állva tapsolt vissza.

És ugyancsak pénteken zajlott, hasonlóan nagy érdeklődés mellett a Szent György-bál a Vidékfejlesztési szakközépiskolában.

Másnap ismét több központi esemény köré csoportosultak a rendezvények: egyrészt a műfüves pályán megtartották



a *II. Szent György Labdarúgó Tornát*, vagyis a hazai és a testvérvárosi futballcsapatok barátságos mérkőzését, amelyet a Kodály Zoltán Alapiskola csapata nyert meg – közben Kan-goo bemutató és torna is volt.

Délután a *Mit tudsz az EÚ-ról?* címmel hallgathattak meg előadást az arra kíváncsiak, majd a *Szent György Népművészeti Fesztivál* keretében a hazai és a testvérvárosi kultúrcsoportok fellépése következett. Itt népdalcsokor-összeállítással a Zsombolya, a Floris kórus, a Tiszta Forrás, a Rozmaring énekkar, a Csillagfürt Népdalkör és Citeraegyüttes, valamint Dóka Zsuzsa és Bösi Szabó László lépett fel.

Közben Bíró Gáborék lovagi bemutatóval és interaktív játszóházzal kötötték le a gyerekek figyelmét.

Ifjú tehetségek is bemutatkoztak – fellépett Chyba Dávid, Forró Péter, Fodor Dóra, Misák Viktória, Gróf Alexandra és Kosár Lili is, megalapozva az esti nagykoncert hangulatát. Közben a kultúrházban a *II. Dunaszerdahelyi Hazaváró Találkózón* köszöntötte városunk polgármestere a Szent György-napokra hazalátogató, elszármazott dunaszerdahelyieket, emléklapot adva át számukra.

A Cserhádi emlékest, ahol Keresztes Ildikó, Tóth Vera, Varga Miklós és Mujahid Zoltán is fellépett, a hűvös idő ellenére nagy tömeget vonzott, akik együtt énekeltek a fellépőkkel az ismert melódiákat.

A programok gazdagságát mutatja az is, hogy ebben az időben zajlott a III. Sikabonyi búcsúi bál.

Vasárnap, az ünnep betetőzéseként két szentmisét is tartottak a plébániatemplomban, a délutánit a Nemzetközi Szent György Lovagrend lovagavató-ünnepségével és a Szent György Kórus jubileumi ünneplésével egybekötve. A szentmise főcelebránsa Kiss Róbert kanonok, nagyszombati püspöki helynök, egykori dunaszerdahelyi plébános volt.

A Szent György-napokon a városvezetés egyúttal fogadta még a cseh Jindřichův Hradec delegációját is.



# Szent György-napok – képekben



# Huszonkét liter sárga-kék vér

Fantasztikus összefogást és eredményt hozott a DAC és a Nemzeti Transzfúziós Szolgálat által közösen szervezett Sárga-kék véradás. A stadionbúcsú délelőttjén, április 23-án negyvenöt véradó közel 22 liter vért adott.

A stadionbúcsú alkalmából a DAC a Nemzeti Transzfúziós Szolgálattal (NTS) közösen véradást szervezett. Reggeltől érkeztek az érdeklődők a stadion VIP-helyiségében kialakított mobil transzfúziós állomásra, köztük a klub képviselői, élükön **Világi Oszkár** tulajdonossal, a Csallóközi bikák motoros klub, városi képviselők, és természetesen a szurkolók – közölte a klub honlapja.

**Jozef Frigától**, a Nemzeti Transzfúziós Szolgálat képviselőjétől megtudtuk, mindig szívesen mennek ki a hasonló mobil véradásokra, mert azoknak teljesen más a hangulata, mint a kórházinak. A munkahelyeken vagy a dunaszerdahelyihez hasonló rendezvényhez kötött véradáson közösségi hangulat uralkodik, amikor a résztvevők egymást támogatják, és több új véradó is érkezik. Így volt ez a DAC stadionjában is, ahol több szurkoló is életében először adott vért.

„Az NTS nagyon pozitívan értékelt a mai véradás hangulatát, eredmé-



nyét, valamint a szervezők segítőkészségét” – nyilatkozta **dr. Horváth Zoltán**, Dunaszerdahely város alpolgár-

mestere, az akció fővédnöke. Bár az NTS számára nem ez volt az első tömeges véradás, mégis újdonság és nagy élmény volt számukra egy futballstadionban szervezni. A több mint ötven segítő szándékú érdeklődőből kor vagy betegség miatt nem mindenkit tudtak besorolni, de végül így is 45 személy nyújtotta karját. „Összesen közel huszonkét liter vért adtak, ami rendkívül szép eredménynek számít. A motorosok mottója, hogy a két kerék összeköt. Ma valami más kötötte össze az embereket, láthattuk, hogy tényleg egy vérből valók vagyunk. Ezért is szeretnénk hagyományt teremteni ebből a nemes akcióból” – fogalmazott az alpolgármester.

## Ezüstérmesek lettek a sakkozók

Április második hétvégéjén Ólublón (Stará Ľubovňa) az utolsó hármas fordulóval befejeződtek a küzdelmek a sakk extraligában.



A dunaszerdahelyi csapat azonos pontszámmal, de rosszabb játszamaarányával szorult a második helyre, így ugyanúgy, mint tavaly, idén is ezüstérmes lett. Mindkét gárda 26 ponttal zárta a 11 fordulós küzdelemsorozatot, de a partik során összegyűjtött pontok száma döntött, és ebben az összevetésben az ólublóiak másfél ponttal jobbnak bizonyultak.

A felvétel a díjatadón készült, és rajta balról: **Petényi György** klubelnök, **Varga Zoltán**, **Bagi Máté**, **Bokros Albert**, **Németh Miklós**, **Csonka Attila**, **Czebe Attila**, **Vajda Levente**, **Mészáros Mihály**, **Ráchela József** edző és **Ráchela Milan** láthatók. A fényképről hiányzik **Petényi Tamás**, aki a főiskolások sakkvilágbajnokságán játszott Abu Dhabiban, az Egyesült Arab Emírátsokban.

# Fölényes győzelmekkel védték meg címüket

A dunaszerdahelyi női asztalitenisz-csapat a tavalyi szezonhoz hasonlóan idén is megnyerte az extraligát. Április közepén Pozsonyban hibátlan idény végére tettek pontot a hölgyek, akiknek csapatát már hosszú évek óta Kmet' Vladislav vezeti. A klubelnökkel beszélgettünk.

– *Hogyan zajlik a női asztalitenisz-bajnokság?*

– Korábban tizenkét csapat küzdött az extraligában, ma már csak nyolc, de ezek közül is csak néhány van olyan szinten, hogy közepes színvonalon teljesítsen. Csak az egyértelműség kedvéért: az alapszakaszban nyolc mérkőzést nyertünk 7:0-ra, hatot pedig 6:1 arányban. A mi együttesünk nagyon erős, hiszen összeseggyűjtöttem a Szlovákiában játszó legjobb asztaliteniszezőket. Malackából érkezett Evgeniya Malá, Andrea Daubnerová pedig a válogatott kiválósága is, valamint Vierka Majerčíková, aki már hosszú évek óta segíti a gárdát, ő háromszoros szlovák bajnok.

Egyedül a nagyszombatiak jelentettek komolyabb akadályt, tőlük is csak Kukul'ková, aki megnyerte a szlovák egyéni bajnokságot, éppen Daubnerovát kiejtve az elődöntőben, szoros csatában. A játékosunk viszont visszavágott a csapatbajnoki döntőn.

– *Milyen volt a pozsonyi döntő?*

– Egy-egy mérkőzés során háromtagú csapat játszik, párossal kezdünk, majd kilenc egyéni következik, de hét mérkőzést mindenképp le kell játszani.

A döntő rosszul kezdődött számunkra, mert a párost 3:1-re elvesztettük, de ezután az egyénikben jól teljesítettünk, és miután a szlovák egyéni bajnokot is legyőzte Daubnerová, magabiztosan haladtunk tovább. Kukul'ková már csak egy pontot tudott szerezni, így végül 6:2-re nyertünk, és megvédtük a címünket.

– *Ennyivel a többiek előtt vannak?*

– Úgy tűnik, igen. Elmentünk Kassára, fél óra alatt lejátszottuk a mérkőzést, és jöhettünk haza. A tavalyi döntős ellenfelünkkel, a korábban sorozatban tizenhét bajnoki címet szerző Nagytapolcsánnyal szemben, kétszer 7:0-ra nyertünk.

A szövetség hozzáállása sokat elárul az egészről. Korábban minden évben az alapszakasz első helyezettjénél került sor a négyes döntőre, ilyenkor a csapat

legalább megmutathatta a szponzorainak és a közönségnek magát. Most Pozsonyban került sor a fináléra, a mi játékosaink családtagjai alkották a 10 fős közönséget, míg tavaly négyszáz néző előtt vívtuk Dunaszerdahelyen a sikeres csatát. A szövetség alelnöke adta át a kupát, aki a résztvevő Považská Bystrica csapatának elnöke, ezért volt a helyszínen. Az elnök egyáltalán nem volt ott, a főtitkár úr csak reggel volt a helyszínen, és a sajtóról is teljesen elfeledkeztek. Ilyen módon nehezen lehet népszerűsíteni a sportágat, míg cseh és magyar szomszédainknál a televízió élőben közvetíti a mérkőzéseket, és nem csak a döntőt.

A csapatok emellett nem kapnak támogatást a szövetségtől, a klubokat teljesen magukra hagyták. Még sporteszközök szintjén sem kapunk segítséget, sajnos, ezen az új sporttörvény sem segített, így aztán a működést teljesen magunknak kell biztosítani. A legjobb játékosainknak is dolgozniuk kell, és így nem meglepő, hogy az olimpián ismét nem lesz szlovák asztaliteniszező, pedig nagyon gazdag a múltja a sportágnak.

– *Ilyen körülmények közt mi a motiváció?*

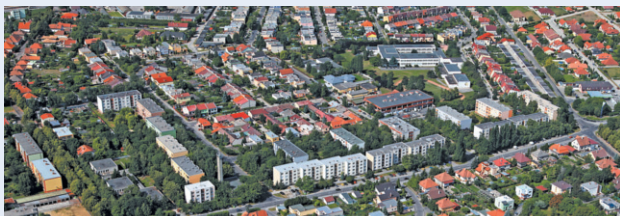
– Arra helyeztük a hangsúlyt, hogy kineveljük a dunaszerdahelyi asztalitenisz utánpótlását, hiszen nemzetközi szintről is érmekeket hozó játékosokat adtunk a sportágnak az elmúlt évtizedekben. A fiatalok bázisát akarjuk kialakítani, Peter Šandal és Evgeniya Malá vezetésével kedden és pénteken edzéseket tartunk elsős és másodikos gyerekeknek. A tizenöt gyerkőc között már 2-3 valódi tehetség mutatkozik, és Vierka Majerčíková is velünk játszik. Körbenézhetünk a járásban, legalább 100 dunaszerdahelyi nevelésű játékosot találunk, akik különböző szinten, de remek teljesítményt nyújtanak abban a közegben, amely a nőknél és a férfiaknál is a legjobbnak számít az országban, hiszen a dunaszerdahelyi nők mellett a hodosi férfiak szintén megvédték címüket.



## Vítazná trojica

### Spoločne sme oslavovali

Mínulý týždeň sa konali v našom meste dni sv. Juraja, počas ktorého sa zorganizovali aj druhé stretnutie dunajskostredských rodákov, a privítali sme aj hostí z družobných miest Dunajskej Stredy. Okrem pestrého kultúrneho programu hostia mali možnosť sa oboznámiť aj pamiatkami nášho mesta. Obhliadka mesta sa začala v dobrej nálade na Námestí Árpina Vámberyho a viedla cez vojenský cintorín až k Žitroostrovskému múzeu.



### Hrajte s nami a vyhrajte balíček kníh!

Odmeníme troch výhercov. Všetko, čo musíte urobiť, je odpovedať na nasledujúcu otázku a poslať ju na emailovú adresu [press@perfects.sk](mailto:press@perfects.sk), alebo odovzdať na recepcii radnice do 5. mája 2016.

Napíšte nám dve družobné mestá Dunajskej Stredy!

Vítazi z predchádzajúceho čísla DH: Mária Balogh, Lajos Lengyel a Bianka Sánková. O prevzatí cien sa môžete informovať na mailovej adrese [press@perfects.sk](mailto:press@perfects.sk)!

## Nyerő hármás

### Együtt ünnepeltünk

Az elmúlt héten rendezték meg a Szent György-napokat, amelynek keretén belül az elszármazott dunaszerdahelyieket is hazavárták városunkba, valamint testvérvárosaink küldöttségét is vendégül láttuk. A színes kulturális program mellett a vendégek megismerkedtek a város történetével és nevezetességeivel. A jó hangulatú városnézés a Vámbéry téren indult, és a katonai metőn keresztül egészen a Csallóközi Múzeumig vezetett.

### Játsszon velünk és nyerjen könyvcsomagot!

Összesen három szerencsést ajándékozunk meg!

Nem kell mást tennie, mint válaszolni a következő kérdésre, és elküldeni azt a [press@perfects.sk](mailto:press@perfects.sk) címre vagy leadni a város háza portáján 2016. május 5-ig!

Nevezze meg városunk legalább két testvérvárosát!



A Dunaszerdahelyi Hírnök előző számának nyertesei: Balogh Mária, Lengyel Lajos és Sánková Bianka. A nyereményük átvételéről a [press@perfects.sk](mailto:press@perfects.sk) címen érdeklődhetnek!

# ANDREA SHOPplus

## 69,-



+



**Leifheit Fashion S, 72576**  
Žehliaca doska

**Electrolux EDBS 2300**  
Parný generátor

Príkon 2300 W • parný ráz 210g •  
odvápňovací systém • nerezová  
žehliaca plocha INOX



## Electrolux

## 89,-

+



**Menalux 1800**  
Vrecká do vysávača, 5ks

**Electrolux ESCLASSIC**  
Vreckový podlahový vysávač

Príkon 1500 W • regulácie výkonu  
• akčný rádius 13 m • energetická  
trieda F



Akcia trvá od 1. do 31. 5. 2016

**DUNAJSKÁ STREDA** Galantská cesta 22 | **ŠAMORÍN** Kasárenská ul. 16 | **ŠAĽA** Hlavná ul. 61

## Programajánló

**APRILIS**  
**29** **ESZPÉ EGYÜTTES: Kósza szél – Szécsi Pál emlékkoncert.**  
*Helyszín, óra: VMK, 18.00*

**APRIL**  
**29** **Skupiny ESZPÉ: Kósza szél – pamätný koncert Szécsi Pál.**  
*Miesto, hodina: MsKS, 18.00*

**MÁJUS**  
**2** **Dunajszky Géza előadása: Titkok nyomában, avagy az elhallgatott pozsonyligetfalusi tömegmészárlás története.** *Helyszín, óra: VMK, 18.00*

**MÁJUS**  
**5** **A Procopius Produkció bemutatja: Vazul Vére (történelmi rockopera).** *Helyszín, óra: VMK, 19.00*

**MÁJ**  
**5** **Procopius Produkció uvádza: Vazulova krv (historická rocková opera).** *Miesto, hodina: MsKS, 19.00*

**MÁJUS**  
**6** **Ősi tudás. XII. Felvidéki Országos Rovásírásverseny és Műveltségi Találkozó.** *Helyszín, óra: VMK, 8.00*

**MÁJUS**  
**7** **Az Aranykert Bábszínház bemutatja: Vitéz László – Az utolsó kincs című bábjátékát.** *Helyszín, óra: VMK, 10.00*

**MÁJ**  
**7** **Vystúpenie bábkového divadla Aranykert: Posledný poklad (bábková hra).** *Miesto, hodina: MsKS, 10.00*

**MÁJUS**  
**11** **Egészségklub: MUDr. Németh Alica, bőrgyógyász előadása.** *Helyszín, óra: VMK, 17.00*

**MÁJ**  
**11** **Klub zdravia: Prednáška kožnej lekárky MUDr. Németh Ali-  
ca.** *Miesto, hodina: MsKS, 17.00*

**MÁJUS**  
**12** **Ünnepi műsor az ápolók nemzetközi napja alkalmából.** *Hely-  
szín, óra: VMK, 19.00*

**MÁJ**  
**12** **Slávnostný program z príležitosti medzinárodného dňa zdra-  
votných sestier.** *Miesto, hodina: MsKS, 19.00*

**MÁJ**  
**17** **Slávnostný program Základnej školy ul. Jilemnického pre žia-  
kov.** *Miesto, hodina: MsKS, 8.00*

## Krónika

### Születések – Novorodenci

Zsoldos Vivien  
Vnenčák Maxim  
Balaskóová Hanna Jázmin  
Gódány Lilianna  
Lakatošová Dorina  
Šimek Robin  
Obenau Lili  
Horváth Mózes

### Elhalálozások –

#### Zomreli

Puha Aurél (1961)  
Magyaricsová Alžbeta (1949)  
Horňáková Juliana (1929)  
Ing.Puobiš Jozef (1943)  
Fehér Štefan (1942)  
Sokolíková Zuzana (1955)  
Gergnovich Dušan (1950)  
Molnárová Agneša (1935)  
Bertóková Mária (1944)  
Lelkesová Mária (1927)

### Házasságkötés – Sobáše

Zsolt Németh – Silvia Véghová  
László Bugár – Tímea Puhaová  
Július Pásztor – Marta Méhesová  
Michal Pekař – Mgr. Katarína Reisz  
Mgr. Štefan Szláv –  
Mgr. Zsuzsanna Tarcsi  
András Németh –  
Nikoleta Brunczvik  
František Czucz –  
Alexandra Nagyová  
Gábor Kovács – Kitti Bognárová  
Csaba Maňuš – Denisa Nagyová  
Tomáš Végh – Silvia Gróffová  
Ing. Zoltán Csonga –  
MUDr. Hajnalka Izsmánová  
Ing. Ladislav Sátor PhD. –  
Ing. Ildikó Bénes



Všetky články, programy, aktuálne informácie  
a správy nájdete na našej stránke:  
[www.dunajskostredsky.sk](http://www.dunajskostredsky.sk)



További programkínálat,  
információk, híreink Dunaszerdahelyről:  
[www.dunaszerdahelyi.sk](http://www.dunaszerdahelyi.sk)



### APRÓHIRDETÉS

A dunaszerdahelyi Thermalpark a következő  
szabad helyekre keres munkatársakat:

Szakács, szakácsnő, pincér, masször és nyári bri-  
gádmunka.

Életrajzokat a következő címre kérik elküldeni:  
[kariera@thermalpark.sk](mailto:kariera@thermalpark.sk)

# Értesítés

A Dunaszerdahelyi Városi Hivatal ezúton értesíti a lakosokat, hogy **2016. május 2-ától a családi házas övezetben bevezeti a mobil kerti hulladék gyűjtését**, amelyet a Municipal Real Estate DS Kft. munkatársai fogják végezni.

Megkérjük Önöket, hogy a kerti hulladékot (füvet, leveleket) tegyék a háztartásokba eljuttatott fóliazsákokba, és az elszállítási időpontban helyezték ki a megtöltött zsákokat az utcára, a családi házuk elé.

Az ágakat és olyan kerti hulladékot, amely kiszakítaná a fóliazsákot, ne tegyék a zsákba, azokat a zsák mellé helyezték, amelyet a városi cég munkatársai a zsákkal együtt fogják elszállítani. Ha a fóliazsákba nem kerti hulladék kerül, a városi cég nem fogja elszállítani, otthagya a családi házuk előtt!

Ami nem kerül a személtlerakóra, azért nem kell fizetnünk!

*Együttműködésüket előre is köszönjük!*

**Hétfő – Pondelok:** Športová ulica, Polná ulica, Átriová ulica, ulica Gyulu Szabóa, Velkoblahovská cesta, Maloblahovská ulica, Adyho ulica, Záhradnícka ulica, Kodályova ulica, Jókaiho ulica, ulica L. Amadéa, ulica Sv. Juraja, Partizánska ulica, Lesná ulica, Lipová ulica, Vinohradnícka ulica, Družstevná ulica, Topolová ulica, Letišná ulica, Hájska ulica, Horná ulica, Gombotášska ulica, Čigérska ulica, ulica Sv. Alžbety, Malolesná ulica, Svetlá ulica, Dolná ulica, Spojná ulica, Pecná ulica, Stromová ulica, Javorová ulica, Slepá ulica a ulica Lászlóa Mécsa.

**Kedd – Utorok:** Rad Pókatelek, Lanárska ulica, ulica Gy. Csermelya, ulica B. Csaplára, ulica A. Józsefa, ulica Kráľa Zsigmunda, ulica Zsigmonda Móricza, ulica Aradských mučeníkov, Mlynská ulica, Povodská cesta, Žitnoostrovská ulica, Brezová ulica, Zelená ulica, Hviezdna ulica, Krížna ulica, Mierova ulica, Rákócziho ulica, Hlboká ulica, ulica S. Petőfiho, ulica J. Aranya, Budovateľská ulica, Gabčíkovská cesta, Kúpeľná ulica, Orechová ulica, Malotejedská ulica, Podzáhradná ulica, Rekreačný rad, Kračanská cesta, Nová osada, Drevárska ulica, Bihariho ulica a Mliečany.

**Szerda – Streda:** Železničný rad, Októbrová ulica, Kvetná ulica, Agátová ulica, Štúrova ulica, Táborová ulica, Ádorská ulica, Jesenského ulica, Kulačská ulica, Komenského ulica, Ružová ulica, ulica M.R. Štefánika, Nám. Sv. Štefana, Múzejná ulica, Malodvornícka cesta, Sládkovičova ulica, Bacsákova ulica, Nevädzova ulica, Jantárova ulica, ulica K. Mikszátha, ulica Z. Fábryho, Jasná ulica, Tichá ulica, Széchenyiho ulica, ulica I. Madácha, ulica F. Liszta, ulica L. Kossutha, Malá ulica, Krátka ulica, Hviezdoslavova ulica, Cukrovarská ulica, Gaštanový rad, Rényska ulica, ulica Esterházyho a ulica M. Marczella.

## Oznámenie

Mestský úrad Dunajská Streda oznamuje obyvateľom, že **od 2. mája 2016 zavedie v oblasti rodinných domov mobilný zber biologického odpadu zo záhrad**, ktorý budú vykonávať zamestnanci spoločnosti Municipal Real Estate DS, s.r.o.

Chceli by sme Vás požiadať, aby ste záhradný odpad (trávu, lístie) vložili do igelitových vriec, ktoré sme Vám predtým doručili, a v čase zberu naplnené vrecia vyložili na ulicu pred Vaš rodinný dom.

Konáre a taký záhradný odpad, ktorý môže spôsobiť roztrhnutie igelitových vriec, umiestnite vedľa vriec, a zamestnanci mestského podniku ho odvezú spolu s igelitovými vrecami.

Ak sa do igelitových vriec dostane iný ako záhradný odpad, mestský podnik tieto neodvezie, nechá ich pred Vaším rodinným domom!

Za to, čo sa nedostane na skládku komunálneho odpadu, nemusíme platiť!

*Za spoluprácu Vám vopred ďakujeme!*

## Következő számunkból

Május kezdetén  
Na začiatku mája



A tehetségeket keresték  
X-Faktor v Dunajskej Strede



WLF Fashion Show  
WLF Fashion Show



## Szentmisék

**Vasárnap:** 8.00, 11.00, 17.00 (Mindenszentek-templom), **Hétfő:** 17.00, **Kedd:** 17.00, **Szerda:** 8.00, **Csütörtök:** (16.15 Szentségimádás), 17.00, **Péntek:** 17.00, **Szombat:** 15.30 (Mindenszentek-templom), 17.00

## Sväté omše

**Nedela:** 9.30, 17.00 (Kostol Všetkých svätých), **Pondelok:** 18.00, **Utorok:** 18.00, **Streda:** 7.30, **Štvrtok:** 18.00, **Piatok:** 18.00, **Sobota:** 8.00

## Ref. istentisztelet Ref. bohoslužba

**Vasárnap / Nedela:** 9.00

**Dunajskostredský hlásnik** • Dvojtyždenník Mestskej samosprávy • Šéfredaktor: Péter Rajkovič • Fotografie: Attila Nagy • Sídlo vydavateľa a adresa redakcie: Alžbetínske námestie 1203, 929 01 Dunajská Streda • IČO vydavateľa: 00588105, ISSN 1339 3707 • e-mail: press@perfects.sk • Internet: www.dunajskostredsky.sk • Grafická príprava: namedia • Tlačiareň: Lapcom Lapkiadó és Nyomdaipari Kft., Győr • Expedícia: Perfects • Evidenčné číslo: 233/08 • Nepredajné.



perfects

**Dunaszerdahelyi Hírnök** • A Dunaszerdahelyi Városi Hivatal lapja. Megjelenik kéthetente • Főszerkesztő: Rajkovič Péter • Fotók: Nagy Attila • A kiadó székhelye: Erzsébet tér 1203, 929 01 Dunaszerdahely • A kiadó azonosítószáma: 00588105, ISSN 1339 3707 • e-mail: press@perfects.sk • Internet: www.dunaszerdahelyi.sk • Nyomdai előkészítés: namedia • Nyomda: Lapcom Lapkiadó és Nyomdaipari Kft., Győr • Lapterjesztés: Perfects • Nyilvántartási szám: 233/08 • Ingyenes.